STARTO

OFICIALA ORGANO DE ĈEĤA ESPERANTO-ASOCIO

N-ro 6 Novembro-Decembro 1969

ĈEĤOSLOVAKA ESPERANTO-FEDERACIO, SUPERA ORGANO DE ĈEĤAJ KAJ SLOVAKAJ ESPERANTISTOJ KONSTITUIĜIS LA 20-an DE DECEMBRO 1969 EN BRATISLAVA. LA PREZIDANTO DE ĈSEF ESTIS ELEKTITA SAMIDEANO JOSEF VÍTEK, VICPREZIDANTO SAMIDEANO PAVEL ROSA, AMBAŬ ĈEFOJ DE LA DU NACIAJ ASOCIOJ, ĈEĤA KAJ SLOVAKA.

V a g a s l a p e n s o j

Unua jarfino. Salutleteroj kaj kartoj de proksime kaj malproksime amasiĝas en sekretariejo de la Asocio, sed same en mia hejmo. Multaj dekoj, el kiuj iuj esprimas simplajn bondezirojn, aliaj estas longenhavaj kaj konsilas aŭ kritikas. Tamen ĉiuj havas la saman trajton - s i n c e r e c o n kaj persistan volon pri perfektigo de funkciado de nia Asocio kaj de ĝia presorgano. Koran dankon al Vi ĉiuj, karaj kunlaborantoj, sen kiuj eble nia penado estus vana, senutila.

Unu jaro de nia organiza laboro pasis kaj ne eblas diri, ke ni plenumis ĉiujn niajn antaŭpensitajn devojn kaj planojn. En nia Starto kelkfoje oni povis legi pri diversaj malfacilaĵoj, kiuj malhelpis nian laboron. Sed kvankam kelkfoje nia situacio ŝajnas esti preskaŭ nesolvebla, ĝis nun ĉiam ni trovis elirvojon kaj bezonan solvon. Mi substrekas n i , ofte ni ĉiuj, ankaŭ Vi, kiuj per siaj konsiloj donis novajn solvebleconjn aŭ instigojn.

Ni alte taksas vian indulgemon, kiun ni neniam celos misuzi.

Komence de la nova administra jaro ni deziras al nia kara ŝtato pacan kaj trankvilan evoluon, al vi ĉiuj sanon kaj vivkontenton kaj ni supozu, ke per komunaj fortoj ni ĉiuj en niaj faroj povos dokumenti, ke ni meritas rekonon kaj apogon de niaj ŝtataj aŭtoritatoj.

En frata kunlaboro kun la slovakaj esperantistoj ni kun bona espero rigardu perspektivojn de nia estonta vivo. Vi ja ĉiuj scias, ke bazo por nia fruktodona laboro estas nombra membraro. Ni planas superi la nombron de 2000 membroj, kio ne dependas sole de ni, sed de via plua konfido kaj helpa kunlaboro. Denove tiurilataj statistikoj en Starto tion dokumentas.

Do, karaj geamikoj, kun multa sukceso ek al nova laboro!

La lastan decembran tagon 1969 Josef Vítek

15.12.1859

Ĉiujare antaŭ la Kristnasko adeptoj de la internacia lingvo Esperanto festas tutmonde naskiĝtagon de homo, kiu fordonis siajn vivon kaj verkon plene al la ideo de l'interkompreniĝo de la popoloj. La 15-an de decembro pasis ĝuste cent jaroj dopost kiam en la pola provinca urbo Bjalistoko naskiĝis Lazaro Ludoviko Z a m e n h o f . Doktoro Esperanto estis la homo, kiun li konservis por ĉiam antaŭ la okuloj de la mondo, kreinte la novan internacian lingvon.

Oni ofta titolis lin "Majstro", kvankam tiu ĉi modesta, senpretenda homo eĉ rifuzis esti honorigata tiamaniere, vidante antaŭ si gravecon de la verko kreita por ĉiuj. Kaj ĉefe pro tio li tuj ĉe la Komenco rezignis je ĉiuj aŭtoraj rajtoj pri la lingvo; li deziris resti nura iniciatinto. La lingvo devas esti nenies privata posedaĵo, ĝia materiala mastro estu konsiderata la tuta mondo, kiu povas fari ĝin komuna instrumento por ĉiuj, kiu sola kapablos realigi ĝin.

Nové úkoly - starý elán

Vsetínští rozprodali 6000 knih. Jejich kroužek přesídlil do nových místností Klubu pracujících v Lidovém domě, který je přímo ve středu města. Na domě má dvě nové vývěsní skříňky s poutavými materiály. Do nového kursu pro začátečníky se přihlásilo 15 zájemců. Vsetínští věří, že po skončení kursu získají pro svaz dalších 10 členů a tak překročí slíbený počet členů místo 40 na 47.

Druhé vydání učebnice A. Berky je úplně rozebráno, nové vydání se připravuje; rozebrán je rovněž česko-esperantský slovník. Z nákladu 2 000 výtisků Interesa Legaĵo je na skladě ještě 300 ks. Výměnou byly získány knihy z Finska, Vietnamu, SSSR a NSR. Zájemci si mohou napsat o seznam. Knižní služba kroužku rozprodala a zprostředkovala přes 6 000 výtisků učebnic, slovníků a jiné literatury. To dokazuje, že veřejnost zájem o esperanto má. Je jen na nás, abychom zájemce dovedli podchytit.

- AB -

Stav členů ČES podle jednotlivých kroužků ke dni 7. I. 1970

Praha - 189, Brno (PKO) - 63, Ostrava (VŽKG) - 63, Třebíč - 63, Vsetín - 56, České Budějovice - 46, Mělník - 45, Třinec - 35, Plzeň - 34, Pardubice - 31, Teplice - 31, Liberec - 30, Gottwaldov - 29, Tábor - 29, Žďár nad Sáz. - 28, Ústí nad Lab. - 27, Ostrava-Poruba - 25, Polička - 25, Česká Třebová - 24, Písek - 23, Hradec Králové - 20, Litoměřice - 20, Olomouc (PKO) - 20, Opava - 19, Hranice - 18, Znojmo - 17, Jihlava (ZK) - 16, Havlíčkův Brod - 15, Hořice - 14, Kolín - 14, Jablonec n/N. - 13, Jihlava (DK) - 13, Havířov - 12, Herbortice - 12, Paskov - 12, Brno (I.B) - 11, Stonava - 11, Svitavy - 11, Šumperk - 11, Bučovice - 10, Frýdlant v Č. - 10, Lanškroun - 10, Mor. Budějovice 10, Ostrava (žel.) - 10, Poděbrady - 10, Příbor - 10, Česká Třebová (SPŠŽ) - 9, Karlovy Vary - 9, Místek (Slezan) - 9, Příbram - 9, Vyškov - 9, Hodonín - 8, Kladno - 8, Žamberk - 8, Jaroměř - 7, Městec Králové - 7, Česká Lípa - 6, Český Dub - 6, Most - 6, Semily - 6, Trutnov - 6, Choceň - 5, Louky nad Olší - 5, Přerov - 5. Celkový stav je 1.441 členů.

Doposud bylo rozesláno pouze 1.150 členských legitimací. Pro zajímavost uvádím rozvržení dle kategorií (zaokrouhleně): A - 550, B - 330, C - 20, D - 120 a E - 130 členů.

MARTA PROKLAMO DE ĈSEK NULIGITA

Kiel jam estis anoncita ĉeĥe en la lasta numero de Starto, CK ĈEA ĉe sia plenkunsido en oktobro 1969 malaprobis proklamon de ĈSEK kaj ties MEM - sekcio el marto 1969, kiu siatempe rifuzis starpunkton de kelkaj E-gazetoj en socialismaj landoj konekse kun la politika evoluo en Ĉeĥoslovakio.

Naše anketa

Na otázku, kterých pět úkolů považujete za nejaktuálnější v činnosti ČES, odpovědělo pouhých 12 účastníků ankety, z toho 3 kolektivní: EK Gottwaldov /J.Hošek/, EK VŽKG Ostrava /D.Kočvara/, EK Teplice /Z.Rusín/, M. Bartovská, L.Cibur, V.Fárek, V.Kříž, Dr. V. Nekuda, J. Štefek, M. Žahourková a čtenář ze Soběslavi /podpis nečitelný/.
Podle pořadí otázek byl kladen největší důraz na :

1/ Vyučování a učební pomůcky, členskou základnu a svazový časopis

2/ Vydávání literatury a učebnic, časopis, propagaci a vyučování, zřízení instituce "peranto"

3/ Spolupráci s tiskem a propagaci, výuku a metodiku, větší angažovanost v MEM a spolupráci se soc. zeměmi, členství v UEA

4/ Vydávání pomůcek a vlastní podnikatelskou činnost, propagaci a reprezentativní časopis, politickou angažovanost, federativní orgán hnutí

5/ Zajištění hromadné účasti na světových kongresech, propagaci a vyučování, zlepšení časopisu, uspořádání světového kongresu v ČSSR.

Výčet hlasů, i když rozsahem omezený, podává obraz nejdůležitějších potřeb svazu a jeho členů.

=-

Ni funebras. La 5-an de novembro forlasis nin s-ano JUDr. Ottomar Páv, kiu mortis post suferiga malsano en Velim. Samideano Páv funkciis en Kolín dum kelkaj jaroj kiel sekretario de loka EK.

=-

V prvním čtvrtletí 1970 vyjde Mezinárodní čítanka prof. Th. Kiliána. Bude tvořit celek s učebnicí "ABC mezinárodního jazyka" a s přehledem "808 základních kmenů v esperantu". /ABC lze objednat samostatně/. Předběžné objednávky přijímá EK v Třebíči.

-----oooOooo-----

Zajistěte si ihned vkusné esperantské odznaky vyrobené z tombaku s polystyrénovým povrchem. Odznak je bílý, se zelenou hvězdou a zlatým písmenem "E" uprostřed. Objednávky zasílejte EK Jablonec, p.s. 190. Cena odznaku 5.- Kčs.

-----oooOooo-----

Zájemci o přímou metodu si mohou objednat ještě několik učebnic, které má k dispozici EK při Muzeu Janka Krále v Mikuláši. Jeden výtisk za 22,- Kčs.

En Slovakio oni preparas sin por instruado de Esperanto en lernejoj

La II-a kunveno de CK AE SSR (27-28. 9. 1969) decidis, ke laŭ la teksto de la Interŝtata Konvencio oni instruos Esperanton dum tri jaroj en la pedagogiaj lernejoj kaj dum kvar jaroj en la ceteraj. La pedagogia sekcio devas ellabori la ekzamenan regularon.

La kunveno de CK aprobis la fondon de la jenaj sekcioj : pedagogia, porpaca, teknika, medicina, junulara, ekumena kaj turisma. Estis fonditaj eldona, lingva, ekzamena kaj organiza komisionoj, aparte kreiĝis tiu por la lokaj grupoj.

Ĉu nesufiĉa propagando ?

Ĉiuj partoprenintoj de la lasta renkontiĝo en Miedzygórze sentis, ke tiu ĉi pola urbeto kaj ĝia ĉirkaŭaĵo iĝas nia lando, Esperantujo. La polaj amikoj preparis ĉion tre bone. Mi nur bedaŭras, ke el nia lando, eĉ se ĝi situas tute proksime, venis nur tre malmultaj esperantistoj. Ĉu tio estas kulpo de nesufiĉa propagando de samideanoj en Wroclaw, ĉu neinformiteco flanke de nia asocio? Praskaŭ ĉiuj partoprenintoj demandis min pri tiu ĉi kaŭzo. El Ĉeĥoslovakio ĉeestis solo kvin personoj, inter ili neniu el Slovakio.

Mi proponas al ĉiuj nialandaj esperantistoj pripensi, ĉu oni ne povus organizi similajn dekkvar tagojn ĉe ni. Ilin partoprenus ne nur esperantista junularo, sed eĉ tiuj, kiuj naskiĝis pli frue. Simila entrepreno povus tre efike propagandi la ideon de la internacia lingvo en nia lando.

A. Musilová, Poděbrady

TRIA INTERNACIA RENKONTIĜO de esperantistoj - naturamikoj /IREN/

okazos de la 18-a ĝis la 28-a de julio 1970 en la unuaranga internacia kampadejo ĉe Abaliget en Hungarujo.

I R E N estos vera turisma, naturamika kunveno, pro tio bonvolu nepre kunporti turistajn ŝuojn kaj taŭgan vestaĵon !

La kotizo enhavanta la kostojn de la loĝado kaj la trifojan manĝadon potage, ekskursojn kaj distrajn programojn, estas inter 780 - 990 forintoj. Ĝi estas pagenda al M. Eszperanto Szövetség Területi Bizottsága Pécs, pĉk.2908--803 OTP. La eksterlandanoj povos pagi ankaŭ post la alveno. Aliĝojn sendas kaj akceptas Teritoria Komitato de HEA, Pécs 1, pf. 2.

OKAZE DE LA 25-a DATREVENO DE LIBERIGO DE HUNGARIO ni dezirus organizi solenan ekspozicion. Ni petas, sendu amase salutkartojn k.a. kiujn ni povus ekspozicii laŭlande. Ĉiuj sendaĵoj estos rekompencitaj. Adreso: Esperanto Grupo de Kulturdomo Ságvári, S z o l n o k, Ságvári E. ut. Hungario.

-----oooOooo-----

Korespondi deziras tridekjara fraŭlo, elektrikisto, kun laboristino el Ĉeĥoslovakio pri la ideo de la verda familio. Adreso: Marko Petrovič, Radnička 119, Surčin, BEOGRAD, Jugoslavio.

VÝZVA K ZALOŽENÍ EDIČNÍHO FONDU ČES

Vážení přátelé,

ústřední výbor Českého esperantského svazu konstatoval na svém zasedání dne 11. října 1969, že předpokládané příjmy svazu v rozpočtu na r. 1970 postačí zhruba jen ke krytí nákladů spojených s běžnou organizační činností, vydržováním sekretariátu a vydáváním časopisu Starto.

K umožnění velmi žádoucí vydavatelské činnosti /beletrie, učebnice, propagační pomůcky a pod./ jeví se nutnost získat další finanční prostředky a utvořit účelový

E D I Č N Í F O N D Č E S ,

z něhož bude možno financovat mimořádné větší jednorázové náklady na vydavatelskou činnost. Získání potřebných zdrojů fondu lze podle našeho uvážení docílit zejména z níže uvedených pramenů.

1/ V platném příspěvkovém řádu je také kategorie podporujících členů /příspěvek nejméně 100.- Kčs/. Řada obětavých jednotlivců již na ustavujícím sjezdu a během loňského roku zaplatila příspěvek nejméně 100.- Kčs a stala se podporujícími členy. Za jejich pochopení pro potřeby nového Svazu jim patří srdečný dík. Této záslužné kategorii však nebyla dosud věnována žádoucí publicita a domníváme se, že v řadách našich členů je více esperantistů, kteří by měli možnost přihlásit se za podporující členy a přispívat tím k tvorbě edičního fondu.

2/ Dalším zdrojem mohou být jednorázové dary ve prospěch fondu od jednotlivců, kteří mají pochopení pro tuto velmi významnou stránku činnosti svazu a naskytne se jim možnost určitou částkou přispět. Všem těm, kteří tak již učinili srdečně děkujeme.

3/ V případě přebytku ročního hospodaření svazu může být fondu přidělena určitá dotace.

Příspěvky podporujících členů a jednorázové dary svazu budeme uveřejňovat v časopise Starto jako příklad a zároveň určitý způsob ocenění mimořádného pochopení a obětavosti pro naši společnou věc.

D o e d i č n í h o f o n d u je třeba získat v co nejkratší době asi 20.000 Kčs na první publikaci t.j. vydání APOKRYFŮ Karla Čapka ve formě vkusné brožury.

Obracíme se proto na všechny naše kroužky, sekce, funkcionáře i na jednotlivé esperantisty se žádostí, aby tuto významnou akci přijali jako vlastní věc a přičinili se všemi prostředky k jejímu nejlepšímu výsledku.

Na požádání pošleme všem zájemcům potřebné poštovní poukázky k platbě na účet svazu č. 02 - 4632 - 7, SBČS Praha 2, tak, abychom potřebnou částku pro ediční fond soustředili nejpozději do konce března 1970.

Těšíme se na příznivý ohlas naší výzvy, který bude zároveň určitou prověrkou aktivity a dobré spolupráce celého našeho hnutí a svazu.

Předsednictvo ČES

Podporující členové ČES /část/:

arch. J. Drlík, M. Strejčková, L. Rýznar, D. Kočvara, G. Heczko, F. Sedláček, M. Sova, K. Steffel, V. Boudar, M. Hromas, A. Staňura, V. Rosypal, A. Koštál, ing. V. Kočvara, J. Kazda, Č. Dědek, Dr. V. Nekuda, F. Patera, J. Patera a O. Sklenčka.

Dary ve prospěch ČES /část/:

J. Jaroš - 100.-, K. Duršpeková - 100.- , T. Kilián - 1.000.-, J. Mařík - 42.-, J. Králová - 17.-, A. Šercl - 6.-, M. Drlíková - 40.-, R. Drlíková - 40.-, M. Damašek - 12.-, O. Ungerová - 42.-, nejm. dárce - 100.-, ing.J.Kochman - 42.-, O. Kníchal - 42.-, J. Šustr - 40.-, J. Tomčík - 42.-, F. Welterová - 16.-, J. Rada - 70.-, nejm. dárce - 66.-, Dr.T. Pumpr - 100.-, S. Chaloupka - 16.-, J. Landsperská - 14.-, J. Windisch/Okc. Germ./ - 100.-, L. Jokl - 100.-, J.Grodl - 12.-, ing.M. Dvořák - 42.-, M. Vrběcká - 50.-, F. Pytloun - 100.-, Čs. věd. techn. spol. Plzeň - 200.-, R. Podepřel - 22.-, A. Rejthárková - 14.-.

Všem výše uvedeným ještě jednou velmi srdečně děkujeme a věříme, že jejich počet se rozroste. V přehledech budeme v dalších číslech pokračovat.

....

Renkonte al la 55-a UK en Vieno
Kvar cent esperantisto antaŭkongresos en Bratislava

Konstanta Kongresa Sekretario Mikuláš Nevan kaj prezidanto de AE SSR P.Rosa jam traktis kun Tatratour pri arango de antaŭkongreso en la lastaj tagoj de julio en BRATISLAVA. Al ĝi estas atendataj ĉirkaŭ 400 eksterlandaj gastoj. Krome oni intencas okazigi perŝipan 8-10 tagan ekskurson de slovakaj kaj ĉeĥaj esperantistoj al VIENO. P r o v i z o r a j n aliĝojn oni sendu al AE SSR, Bratislava, Vlčkova 46.

LKK en Vieno traktas eblecojn ekskursi al diversaj eksterlandaj urboj /Budapest, Ljubljana kaj Praha/.

La 26-a Internacia Junulara Kongreso de TEJO okazos en aŭstra urbo GRAZ, unu semajnon post la UK, t.e. inter la 8 - 15. 8. 1970.

La 11-a Internacia Infana Kongreseto, okazonta paralele kun la 55-a UK, akceptos la esperantlingvajn infanojn en ĉarma internacia Kulturejo "Hörndlwald", kie ili disponos pri 20 ĉambretoj por 40 infanoj. En la apudaj parkoj troviĝas grandaj ludejoj, inkluzive infanan naĝbanejon.

-----oooOooo-----

La estraro de UEA kaj LKK de la 55-a UK anoncas internacian konkurson por filmamatoroj pri dokumenta filmo pri la kongreso. Formato 8 mm, daŭro maksim. 30 min. Premio ĝis 300 gld.

-----oooOooo-----

Por doni eblecon al Esperanto-eldonejoj kaj al la Landaj kaj Fakaj organizaĵoj, LKK proponas reklameblecojn je reduktita prezo en luksaj kongres-eldonaĵoj, kiel ekz. la Dua Bulteno kaj la Kongresa Libro.

-.-

Ĉu vi abonas "Javisko"? Jam la duan jaron aperas en "Javisko" /pli frue Umelecké slovo/ - slovaka gazeto por amatora artisma agado - paĝo dedicita al Esperanto. Ĝis nun aperis 22p. de varia teksto redaktata de s-ano Tvarožek.

Esperantistoj kaj interpopolaj luktoj
Svisa Radio respondas al sia auskultanto

La 2-an kaj 5-an de Julio ĉi-jare la Svisa Radio elsendis en sia regula Esperantlingva programo respondojn al la leteroj de siaj aŭskultantoj. Certe vin interesos, kion oni respondis al s-ro B. Gahler el Okcidenta Germanio. Jen kelkaj fragmentoj :

Sur Via poŝtkarto, estimata sinjoro Gahler, okaze de la Jaro de Homaj Rajtoj, ni legis : "Mondo aŭskultu ! Tri milionoj da sudetgermanoj repostulas sian rabitan hejmlandon." Jen tipa voĉo de la plej blinda naciismo, kiu ĉiam kondukis al interhomaj buĉadoj. Estas lingvaĵo, kiu memorigas malamojn kaj gentmortigojn. Ĉu vere ni esperantistoj povas partopreni en tia propagando ?

..Sinjoro Gahler, Via memorkarto, kiu repostulas la "rabitan hejmlandon", pruvas, ke anstataŭ kulturi supernacian patriotismon, vi kulturas patriotismon, kiu nin kondukos al nova katastrofo. Tiu tero, kiun Vi repostulas, ne apartenas al sudetgermanoj - tion Vi sciàs, sed silentas pri tio. Inter la faktoj Vi elektis la al Vi plaĉajn. Meditu pri la diro de E. Privat, legante lian libron Interpopola konduto : "Mi ne plu rajtas paroli pri nia aparteneco al io supera al la interpopolaj luktoj, se ni samtempe kulturas unu el tiuj luktoj. Kontraŭe, ni devas eksperimenti la vojojn, kiuj povas konduki la tutan homaron al nova erao... Per ĉiuj niaj fortoj ni ĉiam denuncos la naciismojn kiel malamikojn de la homprogreso."

-pa-

""

Prezidanto de BEA kaj de MEM, s-ano Nikola A l e k s i e v , estis honorigita per la "Ordeno de Georgi Dimitrov" por rekono de liaj meritoj pri konstruado de socialismo kaj kontraŭfaŝisma agado. Ĝi estas la plej alta ŝtata ordeno en Bulgario.

xxxXxxx

Profesoro Lapenna 60 jara! La 5-an de novembro festis sian sesdekjariĝon prezidanto de UEA d-ro Ivo Lapenna. Lia nelacigebla laboro por la internacilingva movado meritas altan respekton de ĉiu esperantisto.

xxxXxxx

Vilibald S ch e i b e r, profesor konservatoře v Brně, dirigent brněnského divadla a šéf opery v Opavě, čestný člen ČES, se dožil 29.12. pětašedesátých narozenin. Od r. 1945 je členem EK v Brně, kde zastává již řadu let funkci vedoucího uměleckých pořadů, jimiž esperantisté získávají vážnost i v neesperantském prostředí.

xxxXxxx

Redaktoro de Starto dum sia ofica vizito al Bulgario en decembro 1969 renkontiĝis tie ankaŭ kun kelkaj esperantistoj kaj funkciuloj de BEA kaj partoprenis kluban vesperon en Sofia. La prezidanto de BEA, s-ro N. Aleksiev kaj ceteraj promesis helpi ĉs. samideanojn en disvastigo de la internacia lingvo.

""

Omlouváme se všem našim čtenářům za zdržení posledních dvou čísel, které bylo způsobeno havarijní situací technického zařízení.

==

S T A R T O - oficiala organo de Ĉeĥa Esperanto-Asocio. Aperas dumonate. Redakta komitato: J.Kavka, J.Mařík, ing.F.Šviták, responda redaktoro O.Kníchal